

Irisarrin, 2005.eko uztailaren 22an

Andres Urrutia, euskaltzainburua,
Beñat Oihartzabal, euskaltzainburuordea
Xabier Kintana, idazkaria,
Jose Luis Lizundia, diruzaina,
Henrike Knörr, Iker sailburua,
Andres Iñigo, Jagon sailburua,
Jose Antonio Arana Martija,
Adolfo Arejita,
Jean-Louis Davant,
Jean Haritschelhar,
Emile Larre,
Txomin Peillen,
Pello Salaburu,
eta Patxi Zabaleta euskaltzainak,

Pello Telleria, idazkariordea, Juan Jose
Zearreta kudeatzailea eta Mikel Gorro-
txategi, zegozkien gaitan.

tzea. A. Iñigok, egin diren bi oharrak aztertu ondoren, Onomastika batzordean *earar* eta *sukarrietar* = *samikolar* herritar izenak onartu direla adierazi du.

2.1.2. Onomastika: Bizkaiko Herri Izendegia, V. Eskualdea. A. Iñigok Uribe I eskualdeko udalerrien zerrenda aurkeztu du. J. L. Lizundiak euskaltzainei, eskaintzen den bibliografia dokumentazioa arretaz irakurtzeko eskatu die. Aurrekoan *Plentzia* izenarekin batera *Gaminiz* ere zergatik jarri zen galderari erantzunez, M. Gorrotxategik, bilduriko datuen arabera, *Gaminiz* toponimoa herrialde osoari dagokiola azaldu du. Oharrak irailaren 15erako bidali beharko dira.

2.1.3. Bizkaiko Herri Izendegia I-II. Mahai gainean utziriko herri izenak (*Iurreta* eta *Igorre*). A. Iñigok horiei buruz aurkituriko dokumentazioa azaldu du, udal horietako egoera soziologikoa ere kontuan hartuz. Ondorioz *Iurreta* eta *Igorre* uztea erabaki da. J. L. Lizundiak ere argitasun gehiago eman ditu. A. Arejitak eta M. Gorrotxategik *Derio*, *Zamudio*, *Laudio* herri izenen ahoskeraz ere oharrak egin dituzte, hor ez dela diptongorik azalduz. A. Arejitak zaharrek *Iorre* diotela dio eta ohar hori sartzea eskatu du. Ontzat eman da.

2.2.1. Euskaltzainburuak E letrako hitz zerrendako berba markatuak bidaltzeko epea irailaren 5era arte luzatzea proposatu du eta ontzat eman da.

2.2.2. Hiztegi Batua: berrizale-byte zerrendari egin zaizkion oharrak aztertu eta erabakitzen jarraitzea. *Bixi*-tik *bon*-erainoko hitzak aztertu eta erabaki dira.

Ezin etorriak eta ahalak:

M. Azkaratek, ahala P. Salabururi; P. Xarrittonek, ahala Jean Haritschelharri.; Patxi Ondarrak, ahala A. Iñigori; Patxi Zabaletak (iritsi bitartean), ahala A. Iñigori.

Batzarra goizeko 10etan hasi da Irisarrin, bertako udaletxearen ondoko «Denen Etxea» kultur aretoan, ezkerreko zutabean ageri diren euskaltzainak eta bertan direla.

1. Aurreko akta onartzea: aurreko batzarraren akta ontzat eman da.

2. Hizkuntza gaiak

2.1.1. Onomastika: «Bizkaiko Herri Izendegia (IV): «Busturialdea» onar-

3. Jagon Saileko eta egiturazko batzordekideak berriztatzea

Euskaltzainburuaren aurkezpen-azalpenak egin ostean, paperean ageri diren organigramak komentatuz, A. Iñigok Jagon Saileko berriztapenak batzordez batzorde aipatu ditu. Horren ondoren, P. Telleriak egiturazko batzordeen organigramako berriztapenak azaldu ditu.

4. 2006.eko Aurrekontuen aurkezpena

Paperez euskaltzainen artean 2006.eraiko aurrekontuen laburpenak banatu ondoren, Juan Jose Zearretak horiek aurkeztu eta azaldu ditu, oraingoak behin-behinekoak direla esanez, eta, beraz, bere egunean herri-aginteekin sinatuko den hitzarmenaren arabera egokitu beharko direla. Ondoren, J.L. Lizundia diruzainak ohar-argitasun batzuk eman ondoren, horien artean batzordeen lana zehatz banatu beharra, aurrekontuei buruzko oharrak irailaren 5erako bidali behar direla gogoratu du.

Jose Antonio Arana Martijak artxiboen taxuketa eta digitalizazioaz egiten ari den lana zertan ari den azaldu du. Patxi Zabaletak, Orotariko Euskal Hiztegiaren salmenten etekinez galdetu eta J. J. Zearretak erantzun dio.

5. Esku artekoak

5.1. Eugenio Agirretxeren heriotza. Ohorezko euskaltzain hau uztailaren 7an hil da. Hilberri-txostena egitea Paulo Agirrebaltzategi frantziskotarrari eskatzea proposatu du Zuzendaritzak eta onartu egin da.

5.2. Euskararen Erakunde Publikoa. Bezperan, uztailaren 21ean, arratsaldean, Baionan Kontseilu Orokorraren etxean frantses administrazioak euskara bultzatzeko sorturiko Euskararen Erakunde Publikoak Euskaltzaindiarekin egindako aurkezpenaren berri eman du Euskaltzainburuak, erakunde horren asmo onak azalduz. J. Haritschelharrek atzoko ekitaldiaz *Sud-Ouest* egunkarian ez dela deus agertu deitoratu du.

5.3. Iraileko batzarrez. Iraileko batzarra Altsasun dela gogorarazi da, hilaren 23an: goizean osoko batzarra eta arratsaldean ageriko bilkura.

5.4. Euskara Institutuaren jardunaldiak. Euskal Herriko Unibertsitateko Euskara Institutuak aurtengo abenduan «Espezialitate-hizkerak eta terminologia» gaiari buruzko II. jardunaldiak antolatuko dituela jakinarazi du P. Salaburu euskaltzainak, eta dokumentazioa banatu da.

5.5. Atzeraturiko zorrak kitatzea. Euskaltzain batzuei oraindik kitatzeko gelditzen ziren ordainketa batzuk egunotan egingen direla azaldu du J. J. Zearreta kudeatzaileak.

5.6. Eskerrak emanez. A. Arejitak Euskaltzaindiari eta bere langileei eskerrak eman dizkie bere sarrera-hitzaldia hain egoki antolatzeko izandako ardura eta zehaztasunagatik, eta bereziki J. J. Zearretari.

6. Banatu diren argitalpenak

Batzarra amaitzean ondokoak banatu dira:

Separatak:

- Maurice Harrieten omenez iaz Larresoron irakurritako hitzaldiak.
- J. L. Lizundiaren sarrera-hitzaldian irakurritakoak.

- 2004.eko *Nafarroa Oinez*-ko hitzaldiak.
- VIII. Jagon Jardunaldietako hitzaldi eta txostenak.

Liburuak:

- 2004an BBK eta Euskaltzaindiak emandako lau sari nagusien lan argitaratuak.
- Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak, Euskaltzaindiko Gramatika eta Exonomastika batzordeen irizpenarekin, argitaratu berri dituen bi liburuok banatu dira: *Kalko okerrak* eta *Onomastika*.
- Xipri Arbelbideren *Zoriona* liburua, Labayruk argitaratua. A. Arejitak gaia azaldu du.

Batzarra 13:15ean amaitu da.

Andres Urrutia,
euskaltzainburua

Xabier Kintana,
idazkaria